

Prior to use, carefully read  
the instructions for use.

EN

Antes de usar, lea detenidamente  
las instrucciones de uso.

ES

# NOGENOL™ Temporary Cement

FOR USE WITH TEMPORARY RESTORATIONS  
(NO EUGENOL)

For use only by a dentist or physician in the recommended indications.

## INSTRUCTIONS FOR USE

Personal Protective Equipment (PPE) such as gloves, face mask and safety eyewear should always be worn.

1. Extrude equal lengths of the accelerator and base pastes on a mixing pad. One gram accelerator to one gram base, or equal weight.
2. Spatulate the two pastes for approximately 30 seconds. Mixed paste will remain soft on the pad for a minimum of 3 minutes.
3. Spread a thin layer of the cement evenly over the dried inside surface of the restoration. NOGENOL temporary cement flows freely under the restoration in the mouth, and then sets rapidly.
4. Firmly seat restoration over the prepared tooth or teeth.
5. After the cement has set in 3-5 minutes, trim away excess.  
Note: This product is not intended to remain in the mouth for more than 30 days.

## IMPORTANT

If a faster set is desired, use more accelerator paste.

NOGENOL Temporary Cement should be stored in a cool and dark place (4-25°C; 39.2-77.0°F). If the Base tube should thicken or start to solidify, immerse the sealed Base tube in hot water (122°F = 50°C) for at least 5 minutes before extruding the material for use.

## STORAGE

Recommended for optimal performance, store in a cool and dark place (4-25°C; 39.2-77.0°F).

Shelf-life: 3 years from date of manufacture.

## PACKAGES

### 136421 NOGENOL Temporary Cement Base

Contains: One refill (30g).

### 136411 NOGENOL Temporary Cement Catalyst

Contains: One refill (65g).

### 136402 NOGENOL Temporary Cement Standard Package

Contains: One catalyst (65g) and 2 base (30g).

Some products referenced in the present IFU may be classified as hazardous according to GHS. Always familiarize yourself with the Safety Data Sheets available for the Americas at:

<http://www.gcamerica.com/downloads>

Last Revised: 06/2016

MANUFACTURED & DISTRIBUTED BY  
GC AMERICA INC.  
3737 West 127th Street  
Aurora, IL 60003 U.S.A.  
TEL: +1-708-597-0900  
[www.gcamerica.com](http://www.gcamerica.com)

PRINTED IN THE U.S.A.

Rx Only

# NOGENOL™ Cemento Temporal

PARA USO EN RESTAURACIONES TEMPORALES  
(SIN EUGENOL)

Para uso exclusivo por profesionales dentales siguiendo estas instrucciones.

## INSTRUCCIONES DE USO

Siempre debe de utilizar Equipo de Protección Personal (EPP) tal como guantes, mascarar y gafas de seguridad.

1. Dispense cantidades iguales de pasta catalizador y de pasta base sobre un bloque de mezclado. La proporción es un gramo de catalizador por un gramo de base, o peso equivalente.
2. Con una espátula mezcle las dos pastas por aproximadamente 30 segundos. La pasta mezclada permanecerá blanda por un tiempo mínimo estimado de 3 minutos.
3. Seque la superficie interior de la restauración y aplique una capa fina y uniforme del cemento mezclado. NOGENOL Cemento Temporal fluirá libremente bajo la restauración cuando esta se coloque en la boca y después fraguara rápidamente.
4. Asiente firmemente la restauración sobre el diente o los dientes preparados.
5. Recorte cualquier exceso cuando hayan pasado de 3-5 minutos y el cemento haya fraguado.

Nota: Este producto no está diseñado para permanecer en la boca por más de 30 días.

## IMPORTANTE

Si desea un fraguado más rápido use más pasta catalizadora.

NOGENOL Cemento Temporal debe ser almacenado a temperatura ambiente en un lugar fresco y obscuro (4 - 25°C / 39.2 - 77.0°F). Si el tubo de pasta base se endurece o se espesa, asegúrese de que el tubo este bien cerrado y sumérjalo en agua caliente (122°F = 50°C) por lo menos 5 minutos antes de utilizar el material.

## ALMACENADO

Recomendado para un rendimiento óptimo, conserve en un lugar fresco y seco (4 - 25°C / 39.2 - 77.0°F).

Caducidad: 3 años desde la fecha de fabricación.

## PRESENTACIONES

### 136421 NOGENOL Temporary Cement Base

Contiene: Un (1) tubo con 30g de Pasta Base.

### 136411 NOGENOL Temporary Cement Catalyst

Contiene: Un (1) tubo con 65g de Pasta catalizadora.

### 136402 NOGENOL Temporary Cement Standard Package

Contiene: Un (1) tubo con 65g de Pasta catalizadora y dos (2) tubos con 30g de Pasta Base.

Algunos productos a los que estas instrucciones de uso hacen referencia pueden ser clasificados como peligrosos de acuerdo al Sistema Armonizado Global. Familiarícese siempre con las fichas de información de seguridad, disponibles en América en:

<http://www.gcamerica.com/downloads>

Última revisión: 06/2016

1450616

# NOGENOL™

## Ciment temporaire

POUR UTILISATION AVEC LES RESTAURATIONS TEMPORAIRES  
(SANS EUGÉROL)

Strictement réservé à l'usage d'un dentiste ou d'un médecin pour les applications recommandées.

### MODE D'EMPLOI

De l'équipement de protection individuelle (ÉPI) tel que des gants, un masque facial et des lunettes protectrices devraient toujours être portés.

1. Extraire une quantité égale d'accélérateur et de base sur un bloc de mélange. Un gramme d'accélérateur pour un gramme de base, ou poids égal.
2. Mélanger les deux pâtes à la spatule durant environ 30 secondes. La pâte mélangée demeurera souple sur le bloc de mélange pendant au moins 3 minutes.
3. Étendre une mince couche de ciment de manière uniforme sur la surface intérieure asséchée de la restauration. Le ciment temporaire NOGENOL s'écoule librement sous la restauration dans la bouche, puis durcit rapidement.
4. Placer fermement la restauration sur la ou les dents préparées.
5. Une fois le ciment durci après 3 à 5 minutes, tailler l'excédent.  
Note : Ce produit n'est pas conçu pour demeurer en bouche plus de 30 jours.

### IMPORTANT

Pour obtenir une prise plus rapide, utiliser une plus grande quantité d'accélérateur.

Le ciment temporaire NOGENOL devrait être entreposé dans un endroit frais et sombre (4-25°C; 39,2-77,0°F). Si le tube de base devait épaissir ou commencer à durcir, plonger le tube scellé dans l'eau chaude (122 °F = 50 °C) durant au moins 5 minutes avant d'extraire le matériau pour utilisation.

### ENTREPOSAGE

Pour un rendement optimal, entreposer dans un endroit frais et sombre (4-25 °C / 39,2-77,0 °F).

Durée de conservation : 3 ans à partir de la date de fabrication.

### CONDITIONNEMENT

#### 136421 NOGENOL Temporary Cement Base

Contient : Une recharge (30g).

#### 136411 NOGENOL Temporary Cement Catalyst

Contient : Une recharge (65g).

#### 136402 NOGENOL Temporary Cement Standard Package

Contient : Un catalyseur (65g) et 2 bases (30g).

Certains produits mentionnés dans le présent mode d'emploi peuvent être classés comme matières dangereuses conformément au SGH. Toujours prendre connaissance des fiches de sécurité des produits accessibles pour les Amériques à : <http://www.gcamerica.com/downloads>

Dernière révision : 06/2016

# NOGENOL™

## Cimento Provisório

PARA USO EM RESTAURAÇÕES PROVISÓRIAS  
(SEM EUGENOL)

Para uso sob a supervisão de médicos ou dentistas utilizando as indicações recomendadas.

### INSTRUÇÕES DE USO

Usar sempre Equipamentos de Proteção Individual (EPI) como luvas, máscaras e óculos de segurança.

1. Dispensar quantidades iguais de pasta catalisador e pasta base em um bloco de mistura. A proporção é de um grama de catalisador para um grama de base, ou o peso equivalente.
2. Usando uma espátula, misturar as duas pastas por aproximadamente 30 segundos. Após misturada a pasta ficará homogênea no bloco por até 3 minutos.
3. Seque a superfície interna da restauração e aplique uma camada fina e uniforme do cimento misturado.
4. Assentar firmemente a restauração sobre o dente ou dentes já preparados.
5. 3-5 minutos após a presa remova os excessos.  
Nota: Este produto não deve permanecer na boca por mais de 30 dias.

### IMPORTANTE

Se você quer uma presa mais rápida utilize mais pasta do catalisador.

NOGENOL Cimento Provisório deve ser armazenado à temperatura ambiente (4 - 25°C / 39,2 - 77,0°F). Se a tubo de pasta base endurecer ou engrossar, certifique-se que o tubo está fechado, e mergulhe-o em água quente (122°F = 50°C) durante pelo menos 5 minutos antes de usar o material.

### ARMAZENAMENTO

É recomendado armazenar o produto em temperatura ambiente em um local fresco e escuro (4 - 25°C / 39,2 - 77,0°F).

Prazo de validade: 3 anos a partir da data de fabricação.

### APRESENTAÇÕES

#### 136421 NOGENOL Temporary Cement Base

Conteúdo: Um (1) tubo de 30g de Pasta Base.

#### 136411 NOGENOL Temporary Cement Catalyst

Conteúdo: Um (1) tubo de 65g de Pasta catalisador.

#### 136402 NOGENOL Temporary Cement Standard Package

Conteúdo: Um (1) tubo de 65g de Pasta catalisador e dois (2) tubos com 30g de Pasta Base.

Alguns produtos aos quais referem estas instruções podem ser classificados como perigosos conforme o Sistema Global Harmonizado. Familiarize sempre com das fichas de informação da segurança disponíveis na América: <http://www.gcamerica.com/downloads>

Última revisão: 06/2016